ВЛАДИМИР и ПОЗНАНЬ

Объединение этих двух городских имен на первый взгляд может показаться совершенно неосновательным. Ведь если название русского города точно перекликается с личным мужским именем, то в польском *Познань* ничего подобного нет. Да и в фонетическом отношении они совершенно непохожи даже характером конечного согласного основы. В первом конечный согласный твердый, во втором — мягкий. И тем не менее в этих словах есть нечто общее. Что именно? Одинаковым является для названий этих городов их происхождение из притяжательных прилагательных. Топоним *Владимир* звучал ранее иначе и не совпадал с соответствующим мужским именем. Он произносился с мягким *р'* на конце: *Владимирь*. Как название города слово *Владимир* возникло из оборота *Владимирь город* «город Владимира» в результате эллипсиса грамматически опорного слова; так же возникли слова *Ярославль, Киев, Алексин* и прочие городские имена этого типа. Притяжательное прилагательное *Владимирь* является производным от личного имени *Владимиръ* с помощью старого суффикса *-j-*, *-pj-* дало мягкое [р'] так же, как *-вj-* дало *-вль*.

Город был назван по имени основавшего его киевского князя Владимира Мономаха.

Таким же старым притяжательным прилагательным от исчезнувшего славянского личного имени *Познанъ* является слово *Познань* < Poznań gród «город Познана». Кстати, именно последним, а именно тем, что *Познань* было первоначально определением к существительному gród «город», и объясняется принадлежность топонима в польском языке к словам мужского рода. Жен-

ский род этого топонима в русском языке объясняется тем, что он был воспринят как слово, аналогичное многочисленному разряду топонимических наименований на *-ань* типа *Рязань, Таманъ, Казань, Уманъ* и др.